

珠宝首饰

GEMS AND JEWELRY

英汉 汉英词典

上册



中国地质大学出版社

珠宝首饰

英 汉 — 汉 英 词 典

主编：陈钟惠

副主编：颜慰萱 欧阳秋眉 吴舜山

（上 册）

中国地质大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

珠宝首饰英汉-汉英词典/陈钟惠(主编),颜慰萱,欧阳秋眉,吴舜田(副主编).—武汉:中国地质大学出版社,1998.8

ISBN 7-5625-1323-6

I. 珠…

II. ① 陈… ② 颜… ③ 欧阳… ④ 吴…

III. 珠宝首饰-英汉词典-汉英词典

IV. ZB38; TS933

出版发行 中国地质大学出版社(武汉市喻家山·邮政编码 430074)

责任编辑 余楠 责任校对 徐润英 版面设计 赵福堂

印刷 中国地质大学出版社印刷厂

经销 新华书店

开本 850×1168 1/32 印张 10 字数 500 千字

1998年8月第1版 1998年8月第1次印刷 印数 1—2000册

ISBN 7-5625-1323-6/TS·30 定价: 70.00元

编者的话

当前已有两三部宝石学英汉、汉英词典较全面地介绍了天然宝石、合成宝石及仿制品的名称,叙述了各国地方性名称及历史上各种误称,这对于专门的宝石学研究无疑是十分重要的。但据编者考察了解,在珠宝业迅猛发展并趋向国际化的今天,珠宝界人士及正在高等院校攻读宝石学或珠宝首饰专业的同学们,更急需一部不仅包括宝石学及相关的地质学、物理学、化学词汇,而且能涵盖珠宝首饰设计、加工、商贸及宝石界重要机构的英汉-汉英词典。为此,本书编者萌生出编写这样一部词典的念头,并从1994年开始广泛查阅、收集出现在90年代宝石学及珠宝首饰专业文献和各种商贸信息中的英文词汇,从中精心选择了万余条编成这本词典。本书编者衷心希望这本词典能对珠宝界有初步英语基础的人士阅读英语专业文献、了解国际动态、掌握商贸信息有所帮助。

本词典分上、下两册。上册以英译汉为主,对部分术语做了简单解释,并给出6 000多条主要词汇的汉英对照,便于读者检索查阅;下册对2 000条左右的重要词汇做了深入的解释,以便读者根据需要进一步查阅。

编写这样一部词典,在形式和内容上都是一次尝试,错误和疏漏之处在所难免。我们衷心希望读者提出宝贵意见,并将在工作、学习中遇到的未被本词典收录的重要词汇反馈给我们,以便再版时补充修改。

本词典的编写得到了中国地质大学(武汉)珠宝学院领导及全体老师的鼎力支持,谨向他们表示衷心的感谢。

编 者
一九九八年三月

体例说明

1. 本词典英汉部分的本词(包括单词、词组)皆按英文字母顺序用黑体给出,其中书刊名、生物的属和种的名称用斜体给出;汉英部分的本词按首字的汉语拼音顺序用黑体给出。

2. 英语词在美式拼法与英式拼法不同时,以美式拼法为主,英式拼法在括号中给出。如:

gemology(**gemmology**) 宝石学

3. 商品名称的首字母一律大写。如:

Diamontina 钛酸锶仿钻的一种商品名称

4. 鉴于“比重”这一术语在珠宝行业中仍广泛使用,本词典中未将其改为“相对密度”。

5. 译名后需作进一步说明的,说明语用冒号引出。如:

abalone pearl 鲍贝珍珠:多为表面具鲜艳晕彩的异形珠

absolute zero 绝对零度:即 -273.16°C

6. 一个词有几个意义时,差别较大的用①、②等标出,否则用逗号分隔。如:

aberration ① 象差 ② 色差 ③ 畸变

abrasive resistance 抗磨性,耐磨性

7. 方括号内的文字表示:

(1) 词的语种来源。如:

appliqué[法语]……

(2) 名词在某意义上的数及某些名词复数形式说明。如:

observation ① …… ③ [复]观察结果,观察报告

nucleus[复 **nuclei** 或 **nucleuses**]……

非特殊变化但原词尾有改变的,省略与原词相同部分,仅给出变化部分,前面加一短线(连字符)。如:

accessory ① …… ② [复-ies]……

(3) 某词义所属学科或使用范围。如:

cleavage ① [矿物]解理 ② [岩石]劈理

8. 圆括号内的文字表示:

(1) 异体词。如:

phenakite(phenacite) 硅铍石

wassie(wass) 大裂片,劈钻

(2) 同义词。如:

opalized fossil 欧泊化(蛋白石化)的动物化石

pinfire opal 针点变彩欧泊(同 pinpoint opal)

(3) 可省略或补充说明性的文字。如:

display ① …… ③ 陈列(品)

agraff (衣服上的)搭扣,搭钩

Swiss Gemmological Association 瑞士宝石(学)协会

(4) 缩写词或其全写形式。如:

pink(Pk); PGI(Platinum Guide International)

(5) 化学元素符号及地质时期代号。如:

potassium(K) 钾……; **Tertiary period(R)** 第三纪

(6) 其他简短说明。如:

pipi pearl 婴儿珠……(pipi 在塔希提当地意指婴儿)

目 录

编者的话	(II)
体例说明	(III)
英汉部分	(1)
汉英部分	(199)
附录 1 度量衡表	(301)
附录 2 化学元素周期表	(303)
附录 3 地质年代表	(308)
主要参考文献	(309)

英 汉 部 分

A

A-jade 翡翠 A 货

abalone 鲍贝:生活在海水中的鲍类(Haliotidae)腹足动物,因壳形呈耳状,故又称耳贝(ear shell);产于北美、澳洲、日本及朝鲜海域

abalone Mabe pearl 鲍贝马白珠:用鲍贝珍珠制作的马白珍珠

abalone pearl 鲍贝珍珠:多为表面具鲜艳晕彩的异形珠

abalone shell 鲍贝壳

abandoned mine 废弃的矿山

Abbe refractometer 阿贝折射仪:主要用于测定液体的折射率

aberration ① 象差 ② 色差 ③ 畸变

abraded culet 磨损的底尖

abraded edge 磨损的晶棱

abraded facet edge 磨损的刻面棱

abrading tool 研磨工具

abrasion 磨蚀,磨损,研磨

abrasion hardness 研磨硬度

abrasion resistance 抗磨性,耐磨性

abrasive cloth 砂布

abrasive disk 砂轮,研磨盘

abrasive grit 磨料

abrasive hardness 研磨硬度,抗磨硬度

abrasive powder 磨料

abrasive resistance 抗磨性,耐磨性

abrasive tumbling 滚磨

abrasiveness 耐磨性,磨耗

absolute temperature scale (ATS) 绝对温(度)标

absolute zero 绝对零度;即 -273.16°C

absorbed 被吸收的

absorption 吸收

absorption band 吸收带;与吸收线(absorption line)有时可交换使用,但通常暗区较宽时称带,较细时称线

absorption line 吸收线

absorption spectrum 吸收光谱

abstract form 抽象式样

abstract modern design 抽象新潮设计,抽象新潮造型

abstractism 抽象派艺术

abstractist 抽象派艺术家

accarbaar (akabar) 一种黑珊瑚;也称大王珊瑚(king's coral),学名为 *Antipathes spiralis*,角质型,最初采自喀麦隆沿岸海域

acceptability 合格,满意

accessory ① 附件,附属品 ② [复-ies] 妇女全套衣饰中的小配件(指提包、手套等) ③ 附属的,附加的

accessory mineral 副矿物

accidental pearl 天然珍珠(同 natural pearl)

accretion 增生,加积,添加,增加物

accuracy 精度,精确性

accurate SG determination 精确比重测定

acentric 偏心的,无中心的

acentric culet 偏心的底尖

acetate 醋酸酯,醋酸纤维素

acetic acid 醋酸

acetone 丙酮:一种有机溶剂,用作检测液,可使纤维素塑料仿宝石制品表面变软

acetylene tetrabromide 四溴乙炔:

可用作重液或浸液;比重(S.G.)为2.95,折射率(R.I.)为1.63

achirite 透视石(同 diopside)

achroite 无色碧玺,无色电气石

achromatic lens 消色差透镜,消色差放大镜

achromatic objective 消色差物镜

acicular 针状的

acicular crystal 针状晶体

acicular habit 针状结晶习性

acicular inclusion 针状包裹体,针状内含物

acid radical 酸根

acid reaction 酸性反应

acid resistant 耐酸的,抗酸的

acid rock 酸性岩

acid soluble 可溶于酸的

acid solution 酸性溶液

acid testing 酸试法:用硝酸或硝酸加盐酸检测黄金的方法

acid treated 酸处理的

acid treatment 酸处理

acidizing ① 酸处理,酸化 ② 在含氢氟酸的溶液中清洗钻石原石

acmite 铯辉石;霓石变种或霓石同义词

acrid 辛辣的

acrylic jewelry 丙烯酸树脂首饰:一种有机玻璃首饰

acrylic resin 丙烯酸树脂,聚丙烯树脂:自70年代开始被广泛应用于仿制宝石,也用于充填仿制珍珠的内芯;商业名称为 Perspex

Actinium(Ac) 锕:一种化学元素

actinolated quartz 含阳起石包裹体的石英

actinolite 阳起石

actinolite-tremolite 阳起石-透闪石

activated 被激发的,被活化的

activation 激发,活化

adamantine luster 金刚光泽

adamite 羟铍锌矿

Adamite 人造刚玉粉的一种商品名称,用作研磨材料

add-a-pearl necklace 聚珠项链:从串一或两颗珍珠开始,随孩子在生日或其他节日所获珍珠的增多,逐渐串成整条珍珠项链

adder stone 毒蛇石(同 serpent stone):曾被认为有神力而镶在戒指上佩戴,成分不详

adductor muscle 闭壳肌:连接双壳类软体动物两壳的肌肉组织

adept ① 行家,内行 ② 熟练的,内行的

adhesive ① 附着的,胶结的,有粘性的 ② 粘合剂,粘性物质

adjustable ring shank 可调节的戒环

adjustment 调节,调整,校准

adornment 装饰品,装饰物

adularescence 泛蓝光,青白光彩,冰长石晕彩:由光的干涉作用产生,多见于月光石,其含义同 blue schiller 和罗利散射(Raleigh scattering)

adularia moonstone 冰长月光石,冰长月长石

adularia 冰长石:正长石的变种

advance payment 预付款

advection 对流,平流

advertisement 广告,宣传

advertising agency 广告公司

aegirine 霓石

aegirine jadeite jade 霓石硬玉玉

aegirine-augite 霓辉石

aeolian(eolian) deposit 风成沉积

aeration 通风

aeroides 淡天蓝色海蓝宝石

aeschynite(eschynite) 易解石

aesthetic(aesthetical) 有审美能力

的,美学的

affordable 顾客买得起的,能够承受的

Afghanistan lapis 阿富汗青金岩

African elephant 非洲象;学名为 *Elephas africanus*

African jade 非洲玉;也称德兰士瓦玉(Transvall jade),实为绿色水钙铝榴石

afterglow 余辉:指辐射源关闭后具荧光性物体继续发光的现象,即磷光(phosphorescence)

afterimage color 残象颜色;有色物体移开后对视觉残留的短暂影响

AG (Accredited Gemologist) 泰国亚洲宝石科学学院(AIGS)颁证认可的宝石鉴定师

agalmatolite (agalmatolith) ① 致密块状叶蜡石;可用作雕刻材料,主要产于中国 ② 块滑石(steatite)

agaphite 具玻璃光泽的伊朗绿松石

agate 玛瑙

agatized coral 化石珊瑚;结构被玛瑙交代的珊瑚

agatized wood 硅化木;具木纹假象的玛瑙,同木玛瑙(wood agate)

aged 老化的,陈年老货的

AGEE Synthetic Emerald 日本 A. C. Japan 公司合成祖母绿的商品名称

ageing (aging) 变陈,成熟,老化

agglomerate ① 集块岩 ② 烧结矿

agglomerated 烧结的,凝聚的

aggregate ① 集合体 ② 团粒,团块

aggregate of nitrogen 氮集合体:指氮原子在钻石中的集合形式

agraff (衣服上的)搭扣,搭钩

AGS (American Gem Society) 美国宝石协会;美国珠宝商的协会,成立于1934年,总部在洛杉矶

AGS clarity-grading scale AGS

(钻石)净度等级

AGS color-grading scale AGS(钻石)颜色等级

AGS cut-grading system AGS(钻石)切工分级体系

AIGS (Asian Institute of Gemological Sciences) (泰国)亚洲宝石科学学院,设在曼谷

AIGS Gemstone Identification, Grading, and Research Laboratory AIGS 宝石鉴定、分级和研究实验室

aikinite (aikenite) 针硫铋铅矿,硫铜铋矿

air bubble 气泡

air freight 空运

air-dry 风干

airborne particles 空气中的质点

Airy's spiral 优美螺旋形;正交偏光下看到的一种干涉图像,是天然石英的鉴别特征

ajoite 斜硅铝铜矿

ajouze work 镂花;一种金属透雕细工

akori 一种蓝珊瑚;学名为 *Allopora subrotacea*,角质型,最初采自喀麦隆沿岸海域

akoya 日本蚝,阿古屋贝;学名为 *Pinctada martensi* (马氏珠母贝)或 *Pinctada fucata* (合浦珠母贝);akoya 是日本当地的称呼

akoya pearl 阿古屋贝珍珠

alabandite 硫锰矿,辉锰矿

alabaster (alabasterite) 雪花石膏

Alabaster 乳白玻璃的一种商品名称

alabaster glass bead 乳白玻璃珠;用于仿珍珠

alalite 绿透辉石

alarm system 警报系统

Albert chain 阿伯特链:一种用金或银制作的表链

albertite 脉沥青,黑沥青:具闪闪发亮沥青状光泽的矿物沥青,可用于雕刻或仿煤精

albite 钠长石

albite jadeite jade 钠长硬玉玉

albite law 钠长石(双晶)律

albite-jadeite 钠长硬玉

albite-moonstone 钠月光石,钠月长石

albite-oligoclase 钠奥长石

albumen 蛋白质

alcohol 酒精

alexandrine 合成变色刚玉或尖晶石(是不确切的术语,现已很少使用)

alexandrine sapphire 合成变色蓝宝石(是不确切的术语,现已很少使用)

alexandrite 变石,亚历山大石,亚历山大变色石

alexandrite cat's-eye 变石猫眼,亚历山大变色猫眼

alexandrium 人造锂铝硅酸盐:折射率(R.I.)为 1.58,硬度(H)为 6—7,因掺入物不同而呈各种颜色,其中一种掺铜呈鲜蓝色的产品称为 Laserblue

Alexite YAG 仿钻的一种商品名称

algal limestone 藻灰岩

algodonite 微晶砷铜矿

aligned 排列好的,对准的:用于描述切工,指上腰刻面的交点与下腰刻面的交点对得很准

alignment 对准,成直线

alkali ① 碱,碱金属 ② 碱性

alkali-amphibole 碱性角闪石

alkali-feldspar 碱性长石

alkali-granite 碱性花岗岩

alkalic rock 碱性岩

alkaline 碱性的

alkaline earth element 碱土元素

alkaline earth metal 碱土金属

alkaline element 碱性元素

alkaline metal 碱金属

alkaline water 碱性水

alkalinity 碱度,碱性

alkalinity-acidity 酸碱度

all round 全圆:珍珠分级术语,指整串珠子都是完美的圆形

all-nacre naturals 全珠质天然珍珠

all-nacre pearl 全珠质珍珠,无核珍珠:天然的或养殖的

allanite 褐帘石

allemo stone 眼玛瑙(见 eye agate)

Allexite 合成变石的一种商品名称:由 Litton Airtron 公司下属的 House of Diamonair 用提拉法合成

alliance ring 永恒戒(同 eternity ring, anniversary ring)

allocation 分配,配置:在钻石业通常指中央统售机构(CSO)根据客户申请分配钻石原石

allochromatic color 他色性颜色

allochromatic gemstone 他色性宝石

allochromatism 他色性

allotriomorphic 他形的

allotriomorphic crystal 他形晶

allotrope 同质异形体,同素异形体:指同一元素以不同形式存在,如碳可以石墨、金刚石(钻石)和非晶质碳形式存在

allotropic 同质异形的,同素异形的

allotropism 同质异形,同素异形

allotropy 同质异形,同素异形

alloy ① 合金 ② 杂质,混合物

alloy amalgam 合金汞剂

alloy composition 合金成分

alloy element 合金元素

alloy melting temperature 合金熔点, 补口温度

alloying addition 合金添加剂

alluvial channel 冲积河道

alluvial deposit 冲积层

alluvial fan 冲积扇

alluvial gold 砂金

alluvial mining 冲积矿开采

alluvial placer 冲积砂矿

Alma chain 阿尔马链: 环链 (link chain) 的一种类型

almandine (almandite) 铁铝榴石, 贵榴石, 紫红榴石

almandine-pyrope 铁铝-镁铝榴石

almandine-spessartine 铁铝-锰铝榴石

almashite (almaschite) 阿尔马什琥珀: 产于罗马尼亚阿尔马什平原, 为绿色或黑色

Almazexport 俄罗斯-雅库特钻石公司市场部: 主要负责向戴比尔斯公司供应雅库特的钻石

Almazy Rossii-Sakha (Diamond of Russia and Sakha) 俄罗斯-雅库特钻石公司: 西方人按突厥语将雅库特称为 Sakha

almond oil 杏仁油

alomite 方钠石 (同 sodalite)

Aloxite 氧化铝粉末的一种商品名称

alpha particle α 粒子

alpha ray α 射线

alpha-crystobalite α 方英石 (α 方石英), 低温方英石

alpha-particle treatment α 粒子辐照处理

alpha-quartz α 石英

alpha-tridymite α 鳞石英, 低温鳞石英

Altai Mountains 阿尔泰山脉

alteration 蚀变, 改变

altered gem 经过处理的宝石

altered stone 经过处理的宝石

altered wallrock 蚀变围岩

Alto Ligonha 上利刚哈 (莫桑比克): 海蓝宝石和芙蓉石产地

Alumag 合成尖晶石仿钻的一种商品名称

alumina ① 氧化铝, 铝氧粉: 由天然或合成刚玉磨成的白色或粉色粉末, 用作磨料 ② 矾土, 铝土

aluminum (Al) 铝: 一种化学元素

aluminum oxide ① 氧化铝, 三氧化二铝 ② 铝氧粉 (同 alumina)

aluminum-silicon 铝硅合金

Alundum 氧化铝粉末的一种商品名称

alunite (alumstone) 明矾石

alveolate (alveolar) 蜂窝状的, 泡状的

amalgam 汞齐合金, 混汞, 汞剂, 汞膏

amalgamated metal 混汞金属

amalgamation 混汞法, 汞齐法

Amaryl 浅绿色合成刚玉的一种商品名称

amateur 业余爱好者, 外行

amateurish 业余的, 不熟练的

Amatite YAC 仿钻的一种商品名称

amatrice (amatrix) 绿磷铝石: 系 American matrix 的缩写, 指在美国产出的由磷铝石和共生的石英或玉髓组成的岩石; 磷铝石常连同脉石一道切割

Amause 铅玻璃的一种商品名称

Amazon 亚马孙河

Amazon stone 天河石, 亚马孙石 (同 amazonite)

amazonite 天河石, 亚马孙石: 微斜长石的不透明绿色品种

amber ① 琥珀 ② 琥珀做成的, 琥珀色

Amber Boron Nitride 氮化硼(亚硝酸硼)的一种商品名称, 由戴比尔斯公司生产, 硬度(H)为 $9.5 \pm$, 用作磨料

Amber Room 琥珀厅, 琥珀殿: 1711 年建于德国, 整个厅用琥珀护壁和琥珀工艺品装饰, 1717 年德国国王将护壁及工艺品赠送给俄国彼得大帝, 并迁放到圣彼得堡郊外的夏宫, 二次大战中失踪

ambergris 龙涎香: 采自印度洋等暖水海域的海面, 据认为是抹香鲸的分泌物, 用作香料的防挥发剂, 偶尔也用作宝石材料

amblygonite 磷铝锂石

Amboseli 安博塞利: 红宝石和尖晶石产地, 位于肯尼亚

ambroid 压制琥珀: 将小块琥珀熔融后压制成的大块琥珀, 属再造材料

American brilliant cut 美国明亮琢型

American Gem Society (AGS) 美国宝石协会

American ideal cut 美国理想琢型: 也称美国明亮琢型(American brilliant cut)、理想琢型(ideal cut)或托尔可夫斯基理论明亮琢型(Tolkowsky theoretical brilliant cut)

American Indian Jewelry 美国印第安珠宝首饰: 见 Indian(United State) jewelry

American Museum of Natural History 美国自然历史博物馆: 位于纽约市

American turquoise 美国绿松石: 产于美国西南部, 淡蓝或淡绿色, 质地较疏松; 商业上有时将其他产地的类似绿松石也称为美国绿松石

American-made chain 美国造金

属链

americium (Am) 镅: 一种化学元素

americium-241 镅 241: 一种放射性核素, 其氧化物偶尔用于钻石改色

amethyst 紫晶, 紫水晶: 紫色石英晶体

amethyst-citrine 紫黄晶: 具紫黄两色的石英晶体

amethystine chalcedony 紫晶色玉髓: 产于美国亚利桑那州中部, 以 Damsonite 的名称在市场出售

ametrine 紫黄晶(同 amethyst-citrine)

amianthus 石棉, 石绒, 石麻

amino 氨基的

amino plastic 氨基塑料: 可用作宝石(如琥珀)仿制品, 比重(S.G.)近 1.50, 折射率(R.I.)为 1.55—1.62

ammolite 彩斑菊石: 菊石外壳化石加工成的产品; 菊石外壳以文石为主的珠母层经抛磨后可显示与黑欧泊相似的变形

ammonia 氨, 氨水

ammonite 菊石: 属头足类, 曾生活在晚古生代和中生代时期, 外壳呈平的蛇形螺旋状

amorphous 非晶质的, 无定形的

Amourant 仿钻石拼合石的一种商品名称, 冠部为无色合成刚玉, 亭部为钛酸锆

amphibian ① 两栖动物 ② 两栖的

amphibole 角闪石

amulet 护身符

amygdale 杏仁孔, 杏仁石

amygdaloid ① 杏仁岩 ② 杏仁状的

amygdaloidal basalt 杏仁状玄武岩

amygdaloidal cavity 杏仁状孔洞

amygdaloidal structure 杏仁状构造

amyl acetate 醋酸戊酯: 一种有机

溶剂,用作检测液,可使纤维素塑料仿宝石制品表面变软

Anahi 阿纳希:紫晶、黄晶和紫黄晶产地,位于玻利维亚

Anakie 阿那基:蓝宝石产地,位于澳大利亚昆士兰州

analcime(analcite) 方沸石

analyzer 上偏光片,上偏光镜

analyzing filter 上偏光片,上偏光镜

anatase 锐钛矿

ancestral jewelry 祖传的珠宝首饰

anchor chain 锚形链;环链(link chain)的一种类型

ancient jewelry 古代珠宝首饰

andalusite 红柱石,赤柱石

andalusite cat's-eye 红柱石猫眼,赤柱石猫眼

Andamooka 安达穆卡:欧泊的重要产地,位于澳大利亚的南澳大利亚州

Andamooka Opal 安达穆卡欧泊:1949年产于安达穆卡的一颗重约190克的白欧泊,后切磨成一颗重203克拉的弧面宝石,并与另两颗欧泊和180颗钻石一道镶成项链,1954年南澳大利亚州政府将其赠给英国女王

andesine 中长石

andesite 安山岩

andradite 钙铁榴石

andrewsite 羟磷钢铁矿

anecdote 轶事

angel skin 天使肤色:用于描述粉红色品种的珊瑚,这种颜色的珊瑚深受欧美人士喜爱

angelite 不透明蓝灰色硬石膏

Angelo Pearl 珠母涂塑仿珍珠的一种商品名称

angle of incidence 入射角

angle of inclination 倾角,倾斜角

angle of reflection 反射角

angle of refraction 折射角

anglesite 铅矾

Anglo-Saxon jewelry 盎格鲁撒克逊珠宝首饰:指5世纪到1066年间在英国制造的珠宝首饰

angstrom unit 埃(Å):等于 10^{-10}m

angular 角状

angular colour zoning 角状色带

anhedral 他形的

anhedral crystal 他形晶

anhydrite 硬石膏

aniline 苯胺,靛油:可用作浸液,折射率(R.I.)为1.58

aniline resin 苯胺树脂

animal jewelry 禽畜生态饰品,动物造型首饰

anion 阴离子

anion complex 阴离子络合物

anion group 阴离子团

anisotropic 各向异性的,非均质的

anisotropic body 非均质体,各向异性体

anisotropic gemstone 各向异性宝石

anisotropism 各向异性,非均质性

ankerite 铁白云石

ankle ring 脚镯,踝环,脚链

anklet 脚镯,踝环,脚链

annealed 退过火的,经过锻烧的,初化的

annealing 退火,锻烧,初化

annealing slack 退火不足,不完全退火

annealing technique 退火工艺

annealing temperature 退火温度

annealing time 退火时间

anniversary ring 永恒戒(同 eternity ring):是结婚周年日赠送的礼品,通常夹镶多颗相同尺寸和琢型的宝石

(大都是钻石)

anodal 阳极的

anode 阳极

anodic coating 阳极镀层

anodic oxidation 阳极氧化;在金属表面形成一层氧化膜的处理方法,可用于钛、铌等高熔点金属及铝的表面着色

anodization 阳极氧化覆膜法;见阳极氧化(anodic oxidation)

anodized 经过阳极氧化处理的

anodized finish 阳极化抛光

anomalous birefringence 异常双折射

anomalous double refraction 异常双折射

anomalous extinction 异常消光

anorthic system 三斜晶系

anorthite 钙长石

anorthoclase 歪长石

anorthosite 斜长岩

anthophyllite (anthophylline) 直闪石

anthosiderite 杂石英针铁矿

anthracite 无烟煤

antigorite 叶蛇纹石

Antilles pearl 安的列斯珍珠;由南美安的列斯群岛所产海螺(sea snail, 学名为 *Turbo*)的壳制作的仿珍珠,也叫油珍珠(oil pearl)

antimonide 锑化物

antimonite 辉锑矿(同 *stibnite*)

antimony (Sb) 锑;一种化学元素

antimony-giessenite 锑-针辉铋铅矿

Antipathes 黑角珊瑚属;黑色珊瑚,角质型;产于夏威夷海域的主要是 *Antipathes dichotoma* 和 *Antipathes grandis*, 产于喀麦隆沿海水域的为 *Antipathes spiralis*

antiquary 古物收藏者,古董商

antique ① 古典的,老式的 ② 古物,古董

antique cut 古典琢型;明亮琢型的一种,同坐垫形琢型(cushion cut)

antique enamel 古代珐琅,古代瓷釉

antique jewelry 古典珠宝首饰

antique reproduction 仿古制品

antique silver 古代银器

antiqueing ① 使具有古旧形式 ② 使金属表面呈锈色,用于仿古

antler 鹿角;指一种牡鹿的角,常用于仿象牙,制成小雕件或镶嵌品

antlerite 块铜矾,羟铜矾

Antwerp 安特卫普;世界四大钻石加工中心之一,也是钻石原石和成品钻石的销售中心之一,位于比利时

Antwerp Diamond Circle (Antwerpse Diamantkring C.V.) 安特卫普钻石俱乐部;设在安特卫普的四个钻石交易所之一;四个交易所都是世界钻石交易所联盟(WFDB)的成员

Antwerp goods 安特卫普货;也叫 Antwerp qualities,指三角薄片双晶、扁平钻石、带壳钻石等需特殊技术加工的钻石原石;比利时钻石加工业以擅长此类原石加工著称

Antwerp rose cut 安特卫普玫瑰琢型,也称伯雷班玫瑰琢型(Brabant rose cut)

anvil 铁砧

anvil block 砧座

anvil cushion 砧垫

anvil horn 砧角

anyolite 绿色黝帘石;产于坦桑尼亚,含黑色普通角闪石包裹体和大的不透明红宝石晶体

apache tear 黑曜岩球,泪滴状黑曜